

## Inscrição

Os doutorandos da Universidade de Zurique interessados em realizar um trabalho para obtenção de créditos devem dirigir-se a:

[maramos@rom.uzh.ch](mailto:maramos@rom.uzh.ch)

## Informação

[www.rose.uzh.ch/doktorat/interuni.html](http://www.rose.uzh.ch/doktorat/interuni.html)

## Organização

Maria Ana Ramos, Marília Mendes, Andreia Caroline Karnopp, Sara Stumpf

## Salas

Dias 10. e 11.11.2016:

KOL-E-13

Uni-Zentrum, Rämistr. 71

8006 Zürich

Dia 10.11.2016:

Porto d'Honra

KOL-E-12

Uni-Zentrum, Rämistr. 71

8006 Zürich

Dia 12.11.2016:

Romanisches Seminar

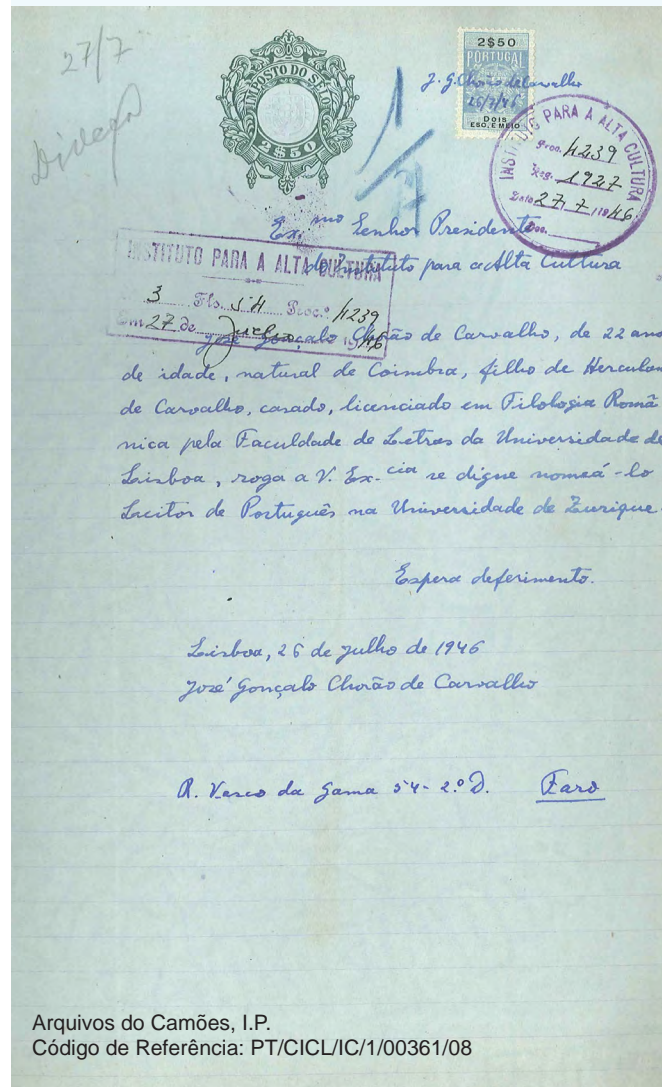
Zürichbergstr. 8

Sala D 31 (ZUG)



## Contactos e fronteiras em perspetiva

### 70 anos de Estudos de Português na Universidade de Zurique



Arquivos do Camões, I.P.  
Código de Referência: PT/CICL/IC/1/00361/08



Universität  
Zürich

CAMÕES  
INSTITUTO  
DA COOPERAÇÃO  
E DA LÍNGUA  
PORTUGAL  
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

Cátedra Carlos de Oliveira

Interuniversitáres Doktoratsprogramm  
Iberoromanistik

Doktoratsprogramm: Methoden und  
Perspektiven

Bolsa Fernão Mendes Pinto do Camões,  
I.P.



Universität  
Zürich

Romanisches Seminar



Congresso internacional

Contactos e fronteiras em perspetiva

70 anos de Estudos de Português  
na Universidade de Zurique

10 a 12 de novembro de 2016

Universität Zürich, Rämistr. 71, KOL, 8006 Zürich

Cátedra Carlos de Oliveira

Interuniversitáres Doktoratsprogramm Iberoromanistik

Doktoratsprogramm Romanistik: Methoden und Perspektiven

Bolsa Fernão Mendes Pinto do Camões, I.P.

## Quinta-feira, 10.11.2016

14:15-16:00	<p>Sessão de abertura</p> <p><b>Maria Ana Ramos</b> (Cátedra Carlos de Oliveira, Universität Zürich)</p> <p><b>Jens Andermann</b> (Universität Zürich)</p> <p><b>Ana Paula Laborinho</b> (Presidente do Camões, I.P.)</p> <p>Conferência inaugural</p> <p><b>Georges Güntert</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>Todos os lugares onde estive, Todos os portos a que cheguei...</i></p> <p><b>Maria Ana Ramos e Marília Mendes</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>A história dos Estudos de Português em Zurique</i></p>
16:00-16:30	<i>Pausa</i>
16:30-17:30	<p><b>Helena Buescu</b> (Universidade de Lisboa)</p> <p><i>O cânone de uma perspectiva da literatura-mundo em português</i></p> <p><b>Tobias Brandenberger</b> (Georg-August-Universität Göttingen)</p> <p><i>Marginalidades literárias em Portugal</i></p> <p><b>Debate</b></p>
17:30	<i>Porto d'Honra</i>

## Sexta-feira, 11.11.2016

9:30-10:30	<p><b>Rita Chaves</b> (Universidade de São Paulo)</p> <p><i>Da cidade e do deserto: matrizes orais e escritas da modernidade em Angola</i></p> <p><b>Eduardo Jorge de Oliveira</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>Limiares dos Sermões. Oratória e história em Haroldo de Campos, Eduardo Viveiros de Castro e Nuno Ramos</i></p> <p><b>Debate</b></p>
10:30-11:00	<i>Pausa</i>
11:00-12:30	<p><b>Ana Sofia Laranjinha</b> (Universidade do Porto)</p> <p><i>Ecos de Tristão no Ocidente Peninsular (sécs. XIII-XIV)</i></p> <p><b>Carolina Leite</b> (Pagine d'Arte, Tesserete, Suíça)</p> <p><i>O lugar sem pátria da singularidade</i></p> <p><b>Nazaré Torrão</b> (Université de Genève)</p> <p><i>Desconcerto da natureza humana... O Amor em Lobito Bay</i></p> <p><b>Debate</b></p>
12:30-14:30	<i>Almoço</i>
14:30-15:30	<p><b>Maria Antónia Mota</b> (Universidade de Lisboa)</p> <p><i>Pluralidade do português, pluralidade de padrões linguísticos</i></p> <p><b>Stephan Schmid</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>O ritmo da fala: comparação entre o português europeu e brasileiro</i></p> <p><b>Debate</b></p>
15:30-16:00	<i>Pausa</i>
16:00-17:30	<p><b>Albert Wall</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>Assimilação dos artigos definidos em português e suíço-alemão: um estudo contrastivo</i></p> <p><b>Andreia Caroline Karnopp</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>O português de descendentes suíços na Colônia Helvetia, São Paulo</i></p> <p><b>Maja Hadian</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>Contacto linguístico de imigrantes portugueses na Suíça alemã</i></p> <p><b>Debate</b></p>
18:30	<i>Jantar</i>

## Sábado, 12.11.2016

10:00-11:00	<p><b>André Masseno</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>O império tropical: D. Pedro II na Exposição Universal da Filadélfia</i></p> <p><b>Albert von Brunn</b> (Zentralbibliothek Zürich)</p> <p><i>Luís Krausz entre Zurique, São Paulo e Rolândia. Rastros de uma peregrinação</i></p> <p><b>Debate</b></p>
11:00-11:30	<i>Pausa</i>
11:30-12:30	<p><b>Dora Mancheva</b> (Université de Genève)</p> <p><i>O fantasma lusitano: sobre os vestígios do português no judeu-espanhol oriental</i></p> <p><b>Carlos Pestana</b> (Pädagogische Hochschule Bern)</p> <p><i>Línguas africanas, «guias-intérpretes» e as guerras portuguesas em África (1961-1974)</i></p> <p><b>Debate</b></p>
12:30-14:30	<i>Almoço</i>
14:30-16:00	<p><b>Luís Calvo</b> (Universität Zürich)</p> <p><i>Portugal no cinema suíço [em galego]</i></p> <p><b>Moisés Prieto</b> (Humboldt-Universität zu Berlin)</p> <p><i>Olhares transnacionais - ligações perigosas: Suíça e a ditadura portuguesa</i></p> <p><b>Maria de Lurdes Gonçalves</b> (Coordenação do Ensino de Português na Suíça)</p> <p><i>Língua: alma, sangue e vida. História do EPE na Suíça</i></p> <p><b>Debate</b></p>
16:00	Sessão de encerramento

### Auszug aus dem Protokoll des Erziehungsrates des Kantons Zürich

vom 1. Oktober 1946.

**1128. (F 4) Lehrauftrag (Portugiesisches Lektorat).** Der Fachvertreter für hispanische Philologie stellt das Gesuch um Errichtung eines portugiesischen Lektorates auf Beginn des kommenden Wintersemesters und beantragt, als Lektor mit einem dreistündigen Lehrauftrag zu verpflichten:  
José Chorão de Carvalho, Inhaber des Lizentiaten in romanischer Philologie der Universität Lissabon.

